

May 2009

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

www.hgcity.org



## Hawaiian Gardens 45th Anniversary

The City of Hawaiian Gardens celebrated their 45th Anniversary Parade and VIP Breakfast on April 4, 2009. Present at our city's anniversary were Grand Marshalls Actor Jimmy Bennett, Manager Gary Templeton of the Long Beach Armada Baseball team, and Chivas USA Soccer Players, Lawson Vaughn and Ante Razov. The VIP Breakfast Master of Ceremonies Michael Gomez and all members of the City Council were also present. The theme captured during the city's anniversary celebration was Unity in Diversity which encouraged participants in the VIP Breakfast to dress in their native attire. This theme was also present throughout the VIP Breakfast with numerous flags from around the world. The theme was also lively during the carnival with performances from different regions of the world. It included performances from New Orleans, India, Mexico, Hawaii, Polynesia, and many more.



## Celebración del 45º Aniversario de la Ciudad de Hawaiian Gardens

El pasado 4 de abril, la Ciudad de Hawaiian Gardens celebró su 45º Aniversario con un desfile y desayuno para personas distinguidas de la comunidad. Acudieron al Aniversario el Gran Mariscal del desfile, el actor Jimmy Bennett; el director de la Armada de Béisbol de Long Beach, Gary Templeton, así como los jugadores del Chivas USA, Lawson Vaughn y Ante Razov. Michael Gómez fungió como maestro de ceremonias del desayuno, donde estuvieron presentes todos los miembros del Ayuntamiento. El tema principal fue "Unidad en la Diversidad" y se animó a que los participantes del desayuno se vistieran con la ropa típica de su país. El tema también se reflejó en la decoración del salón que lució las banderas de diferentes países del mundo, y se manifestó en el carnaval mediante representaciones de diferentes regiones del mundo, como Nueva Orleans, India, México, Hawaii, Polinesia y más.



## What's Inside

- 45 Year Celebration...1
- Community**.....2
  - Community Pride Beautification Awards Program.....2
- Special Events**.....3
  - Ms. Hawaiian Gard....3
  - Corp.Challenge.....3
- Public Safety**.....4
  - Woman of the Year....4
  - Meet our CSA.....4
  - Hazardous Waste.....5
- Recycling**.....6
  - Fighting Adversity through Collaboration.6
- Public Works**.....7
  - New 07 LA County Building Codes.....7
- Human Services**.....8
  - Skating Competition...8
  - Boxing Show Re-cap.8
  - Happy 105th B-day Maria C. Rivera.....9
  - Mother's Day.....9
  - Dog Vaccination.....10
  - Safe Communities Month Re-cap.....10
- Calendar**.....11
- Contact Numbers**.....12

Story continues on page 6...





## Community Pride and Beautification Awards Program

The Community Pride and Beautification Awards Program is an annual program that has been established to reward residential and commercial property owners that enhance the image of their communities. It is a goal of the City of Hawaiian Gardens to create a high quality of life for all residents and businesses, and one way to achieve this goal is to create an attractive living environment. The City would like to recognize those outstanding properties within the City and reward the property owners for their civic pride.

The premise of the program is to reward people who take pride in their homes and businesses. This does not necessarily mean the "nicest" or newest house or property on the block; it is for the property which has been maintained exceptionally well. The main criteria for judging includes: the architectural quality of the property, and overall curb appeal; the condition and quality of the yard maintenance; and the condition and quality of the exterior of the property. The homes and businesses are judged from the front of the property only, and the judging will take place from the sidewalk or street. For a home or business to be considered in the award program it must be nominated. The nomination must come from a Hawaiian Gardens resident/property owner who is not the owner or occupant of the property nominated.

A nomination form can be found at City Hall, or on the last page of this month's newsletter. You may return the form in person at City Hall, 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens, CA 90716, or via the city website at [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org), or by fax at (562) 420-8521. There is no fee to submit a nomination, and the applications are due by **June 8, 2009** at 5:00 p.m. For more information call the Code Enforcement Division at 562-420-2641 ext. 221.

## Programa de Premios a Favor del Embellecimiento de la Ciudad

El Programa de Premios a Favor del Embellecimiento de la Ciudad se lleva a cabo anualmente con el fin de recompensar a los propietarios de inmuebles que mejoran la imagen de nuestra comunidad. Una de las metas de la Ciudad de Hawaiian Gardens es crear una alta calidad de vida para todos sus residentes, y una manera de lograrlo es creando un ámbito atractivo. La Ciudad desea brindar su reconocimiento a aquellas propiedades sobresalientes, y recompensar a sus propietarios por su orgullo cívico.

El propósito del programa es recompensar a las personas que demuestran orgullo por su casa. No se trata de premiar a la casa más "bonita" o más nueva, sino a la que se mantiene en estado excepcional. El criterio utilizado para juzgar incluye: la calidad arquitectónica de la propiedad, la apariencia desde la calle, la condición y calidad del mantenimiento del jardín, así como la condición y calidad del exterior de la propiedad. Solamente se juzga el frente de la casa, ya que la evaluación se hace desde la banqueta o la calle. Para que una casa sea considerada para el programa de premios, primero se le debe nominar. Esta nominación debe provenir de algún propietario o residente de Hawaiian Gardens que no sea el dueño u ocupante de la propiedad en cuestión.

En la última página de este boletín, y en el Ayuntamiento, se puede encontrar el formulario para la nominación. Presente su nominación en el Ayuntamiento, ubicado en 21815 Pioneer Boulevard, Hawaiian Gardens, CA 90716. La nominación es gratuita y todas las solicitudes se deben presentar antes de las 5 p.m. del **8 de junio de 2009**. Para más información, llame a la División de Ejecución de Códigos al (562) 420-2641 Ext. 221.



## Ms. Hawaiian Gardens

The City of Hawaiian Gardens is looking for young articulate women who wish to compete in the Miss Hawaiian Gardens Scholarship. Miss Hawaiian Gardens is not a beauty pageant; it is a scholarship opportunity for female residents, between the ages 18 to 25. The program is designed to provide an opportunity for two young women to represent the City as ambassadors at its various special events. As a Miss Hawaiian Gardens Contestant, the participant will attend personal development seminars, polishing her public speaking, appearance, social and professional abilities. Our goal is to develop young ladies by helping them exceed their networking skills and abilities through their leadership in our community. We encourage you to attend the orientation meeting on Tuesday, June 16, 2009 at the C. Robert Lee Activity Center at 6:00p.m.

## Señorita Hawaiian Gardens

La Ciudad de Hawaiian Gardens está buscando a señoritas jóvenes y articuladas que deseen competir para ganar la Beca Señorita Hawaiian Gardens. La Señorita Hawaiian Gardens no es un concurso de belleza, sino una oportunidad para que las mujeres residentes de 18 a 25 años de edad puedan obtener una beca. El programa brinda a dos mujeres jóvenes la oportunidad de representar a la Ciudad en varios eventos especiales, fungiendo como embajadoras. Las participantes en el concurso Señorita Hawaiian Gardens asistirán a seminarios de desarrollo personal, podrán refinar su habilidad de hablar en público, su apariencia y sus aptitudes profesionales y sociales. Deseamos impulsar a mujeres jóvenes ayudándolas a fortalecer sus habilidades para relacionarse y que sean líderes en nuestra comunidad. Les animamos a participar en la junta de información que se llevará a cabo el martes 16 de junio del 2009, a las 6 p.m., en el Centro de Actividades C. Robert Lee.

## Corporate Challenge



Corporate Challenge consists of friendly competition amongst Hawaiian Gardens' organizations, businesses and surrounding agencies. Corporate Challenge is similar to the Olympics in that various competitions are held over a period of two weeks. Each competition crowns a winner and points are earned and tallied at the end of each event. At the closing ceremonies, an overall Corporate Challenge Champion is crowned based on total points earned.

The City of Hawaiian Gardens Human Services Department is now looking for new and fresh companies, organizations or agencies that would like to participate in this year's Corporate Challenge 2009. This challenge brings together competitive companies in various sites in search for ONE ultimate winner. The event will be held from: June 12, 2009 thru June 26, 2009

Events Include: Mixer, Bowling, Billiards, Volleyball, Boat Races, Co-ed Softball, Basketball, Mini Golf, Soccer, Classic Games & Picnic Games

Corporate Challenge past Champions  
2004 - City of Hawaiian Gardens  
2005 - Hawaiian Gardens Casino  
2006 - City of Hawaiian Gardens  
2007 - TABC- Toyota  
2008 - TABC- Toyota  
2009 - It just might be you.

For additional Information please call Iliana Arechiga at (562) 420-2641 ext. 229 Or email [hgrec@hgcity.org](mailto:hgrec@hgcity.org)

## Reto Empresarial

El Reto Empresarial es una competencia amistosa entre organizaciones, negocios y agencias vecinas de la ciudad de Hawaiian Gardens. Es algo parecido a las Olimpiadas en cuanto a que habrá varias competencias en un período de dos semanas. Cada competencia tendrá un ganador, y además se ganan puntos que se suman al final de cada evento. En las ceremonias de clausura se coronará al Campeón del Reto Empresarial en base al total de puntos acumulados.

El Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad de Hawaiian Gardens está buscando compañías, organizaciones y agencias nuevas que quieran participar en el Reto Empresarial 2009. Este reto une a varias compañías en una competencia que se lleva a cabo en diferentes lugares para encontrar a un ganador final. El evento se llevará a cabo del 12 al 26 de junio de 2009.

Los eventos incluyen una convivencia, boliche, carreras en lancha, softball mixto, basketball, golfito, soccer, juegos clásicos y otros juegos al aire libre.

Ganadores pasados del Reto Empresarial son:  
2004 - Ciudad de Hawaiian Gardens  
2005 - Casino de Hawaiian Gardens  
2006 - Ciudad de Hawaiian Gardens  
2007 - TABC-Toyota  
2008 - TABC-Toyota  
2009 - ¡Podría ser usted!

Si necesita mayor información, por favor llame a Iliana Aréchiga al (562) 420-2641 Ext. 229, o por correo electrónico a [hgrec@hgcity.org](mailto:hgrec@hgcity.org).

# Public Safety / Seguridad Pública

## 2009 Woman of the Year



Our very own Alma Reyes has been awarded 2009 Woman of the Year by The Honorable Tony Mendoza, California State Assemblyman. Alma is currently the City's Administrative Analyst, working directly with our City Manager and is always at the center of

the push to better the community, coming up with new and innovative ideas for public safety and community well being. She gives tirelessly and selflessly to the community she once called home as a child.

Alma also coordinates the Hawaiian Gardens Task Force which is a collaboration of community leaders, school principals and officials, and the Sheriff's Department in serving the school age population of Hawaiian Gardens. As part of her many duties, Alma has also assisted in expanding the Graffiti Tracker system to the local schools, in an effort to combat vandalism and graffiti crime in the city. One of the most arduous tasks Alma has had to date has been assisting (and in most cases leading) the planning of the grand opening of the Hawaiian Gardens Public Library and Public Safety Center.

## Meet our CSA

Meet Stephanie Blanco, our new Community Service Assistant. You can find Ms. Blanco at the front desk of our new Public Safety Center. As a Community Service Assistant she has been trained to take both non-workable criminal and non-criminal reports. The Safety Center desk is equipped with a CAD terminal, which enables the Community Service Assistant to enter calls for service which are forwarded to Lakewood Station for dispatching to Hawaiian Gardens patrol units. The Community Service Assistant is also trained in crime prevention techniques.

The purpose of the Public Safety Center is to provide the citizens of Hawaiian Gardens a safe location where they can go to report crimes in their neighborhoods, interact with patrol deputies, and receive crime prevention information. Residents of Hawaiian Gardens can go to the Public Safety Center to file all types of reports, provide information to deputies, and also report any quality of life issue that may be affecting their neighborhood. The Public Safety Center also acts as the venue where Neighborhood and Business Watch meetings are held on a monthly basis.



## Mujer del Año 2009

El Honorable Tony Mendoza, Miembro de la Asamblea del Estado de California, otorgó el premio Mujer del Año 2009 a Alma Reyes, una integrante de nuestra comunidad. Actualmente, Alma es la Analista Administrativa de la Ciudad, y trabaja directamente con el Administrador de la Ciudad tratando de implementar planes e ideas para mejorar la seguridad pública y el bienestar de la comunidad. Su entrega es desinteresada y total para esta comunidad que fuera el hogar de su infancia.

Alma también coordina la Fuerza de Trabajo de Hawaiian Gardens colaborando con líderes de la comunidad, con oficiales y directores escolares, y con el Departamento de Policía para atender las necesidades de los niños de Hawaiian Gardens en edad escolar. Entre sus muchas responsabilidades, Alma también ha asistido en la ampliación del Sistema de Rastreo de Graffiti en las escuelas locales con el fin de combatir el vandalismo y delitos de graffiti en la ciudad. Una de las tareas más difíciles que Alma ha tenido hasta la fecha ha sido la de ayudar (y en la mayoría de los casos, dirigir) en la planificación de las ceremonias de apertura de la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens y del Centro de Seguridad Pública.

## Conozca a nuestra CSA

Conozca a nuestra nueva Asistente de Servicios a la Comunidad, Stephanie Blanco. Puede usted encontrar a la Srita. Blanco en el escritorio de la recepción de nuestro nuevo Centro de Seguridad Pública. Como Asistente de Servicios a la Comunidad, ella recibió entrenamiento para recibir informes penales no-viables e informes no penales. El escritorio del Centro de Seguridad está equipado con una terminal CAD, que permite a la Asistente contestar llamadas al servicio, que a su vez se envían a las patrullas de Hawaiian Gardens. La Asistente de Servicios a la Comunidad también recibió entrenamiento en diferentes técnicas para la prevención de delitos.

El propósito del Centro de Seguridad Pública es proporcionar a los ciudadanos de Hawaiian Gardens un lugar seguro donde los residentes puedan ir a reportar delitos en su vecindario, interactuar con los miembros de la policía, y recibir información sobre prevención de delitos. Los residentes de Hawaiian Gardens pueden ir al Centro de Seguridad Pública y presentar todo tipo de informes, dar información a la policía, y reportar cualquier asunto que pueda estar afectando la calidad de vida en su vecindario. El Centro de Salud Pública también es el lugar en donde se llevan a cabo las juntas mensuales de Vigilancia Vecinal y de Negocios.

## Crime Stats / Estadísticas de Delincuencia

City of Hawaiian Gardens Actual Crimes as of March 2009  
Delitos registrados en la ciudad de Hawaiian Gardens en marzo del 2009

Crimes Against Persons Delitos Contra Personas			Crimes Against Property Delitos contra La Propiedad		
Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el Año	Crime Delito	Number Cantidad	YTD En el año
Homicide Homicidio	0	0	Burglary Robo con Escalamiento	5	11
Rape Violación	0	2	Auto Theft Hurto de Autos	4	13
Aggravated Assault Asalto con Agravante	3	10	Other Theft Otros Hurtos	16	37
Robbery Robo	1	13	Arson Incendios Premeditados	0	0
<b>Total</b>	<b>4</b>	<b>23</b>	<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>61</b>



## Hazardous Waste

Every year, the typical American family throws out more than 1,200 pounds of trash.

Approximately, 10% to 15% of what we throw away contains hazardous substances ---substances that can seep into the ground and contaminate our water, air, and soil. Hazardous waste presents immediate or long-term risk to humans, animals, plants, and the environment. Batteries, oil, paint, acid, and inks are just a few of the things we throw away that contain hazardous substances that can cause serious problems. The EPA has a list of more than 500 specific hazardous waste substances.

We should all be responsible, including businesses and households. Businesses such as metal finishers, gas stations, auto repair shops, dry cleaners, and photo developers produce many toxic waste products. Households have pool chemicals, pesticides, herbicides, and other garden products and automotive products, such as gasoline, antifreeze, and batteries.

There are two approaches to addressing the challenges of hazardous waste. One is waste management, and the other is waste prevention. If we want to protect our environment from hazardous waste we must:

1. Reduce the amount of hazardous waste we use
2. Reuse as much as possible
3. Recycle as much as possible
4. Chemically or biologically treat or incinerate waste that can't be reduced, reused, or recycled

For more information on Hazardous Waste, call 1-888-CleanLA or the U.S. Department of Energy: Office of Waste Management. <http://www.em.doe.gov/em30/>

## Desechos Peligrosos

Cada año, la típica familia americana desecha más de 1,200 libras de basura. Aproximadamente, entre el 10 y el 15% de lo que se tira contiene sustancias peligrosas— es decir sustancias que pueden filtrarse en la tierra y contaminar el agua, el aire y la tierra. Los desechos peligrosos presentan riesgos a corto y largo plazos para los seres humanos, animales, plantas y el medio ambiente. Algunos de los materiales que se desechan y que contienen sustancias peligrosas que pueden causar problemas serios son las baterías, el aceite, la pintura y la tinta. La Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) tiene una lista de más de 500 sustancias catalogadas como desechos peligrosos.

Todos debemos ser responsables: negocios y casas-habitación. Muchos negocios producen desechos peligrosos, como aquellos que hacen acabados de metal, las estaciones de gasolina, talleres de autos, tintorerías y tiendas de revelado de fotos; igualmente aquellas casas que tienen sustancias químicas para las albercas, insecticidas, herbicidas y otros productos de jardinería, y productos para el automóvil como gasolina, líquido anticongelante y baterías.

Hay dos formas de atacar el problema de los desechos peligrosos. Una tiene que ver con el manejo de los desechos, y la otra con la prevención. Si queremos proteger el medio ambiente de los desechos peligrosos debemos hacer lo siguiente:

1. Reducir la cantidad de desechos peligrosos que usamos
2. Reusar lo más posible
3. Reciclar lo más posible
4. Incinerar o darle tratamiento biológico o químico a aquellos desechos que no se puedan reducir, reusar o reciclar

Para más información acerca de los desechos peligrosos, llame al 1-888 CleanLA o al Departamento de Energía de los Estados Unidos: Oficina de Desechos Peligrosos. <http://www.em.doe.gov/em30/>



Band groups from regions of Mexico also took stage along with cultural instrument performers from various areas. The public truly enjoyed the opportunity to see how different cultures express themselves with song, dance, and dress from Friday, April 3rd to Sunday, April 5th. The parade was also uniquely enriching with band performances from our local schools and cities. The parade Musical Sweepstakes winner was the Dana Middle School Band and the Mayor Award Winner went to the Hawaiian Gardens Ballet Folkloric. Congratulations to all the winners. We hope to see everyone again next year.

## Fighting Adversity through Collaboration

It is imperative that we, the City of Hawaiian Gardens, forge bonds as residents, neighbors, families, and friends to offer assistance to others during times of adversity. As shifts continue to occur in our financial and housing markets, it is understandable that we may experience new hardships. During a challenging situation, do not forget that help is only a phone call away. Whether it is a family or work issue no circumstance, however difficult, is ever hopeless. The City of Hawaiian Gardens in partnership with the County of Los Angeles offers a variety of support and information services. For more information please contact Sylvia Gooden, Community Outreach Liaison, at (562) 420-2641 ext 215.

Below is a list of resources:

- Department of Public Social Services-Food Stamps **(310) 603-5172**
- Grateful Hearts-Thrift shop, Food Distribution **(562) 431-0880**
- HEAP Program- Utility Bill Assistance **(866)675-6623**
- Department of Mental Health-Therapists are on call, 24 hours, 7 days a week **(800) 854-7211**
- LA County Referrals for Food, Shelter, and Financial Assistance **(800) 854-7771**
- Center for Foreclosure Solutions-Offers information on foreclosure assistance **(888) 995-HOPE**

...continued from page 1

Hubo grupos musicales de diversas regiones de México, quienes compartieron el escenario con artistas de diferentes lugares que tocaron música instrumental típica de sus culturas. Del viernes 3 del abril al domingo 5 de abril, el público pudo disfrutar y apreciar las distintas culturas expresadas a través de su música, danza y vestuario. El desfile se vio enriquecido con la participación de las bandas de nuestras escuelas y ciudades. La ganadora de la Rifa Musical fue la banda de Dana Middle School, y el Premio del Alcalde lo ganó el Ballet Folklorico de Hawaiian Gardens. Felicidades a los ganadores, y esperamos verlos a todos el próximo año.



## Venzamos la adversidad mediante la colaboración

Es imperativo que los habitantes de la Ciudad de Hawaiian Gardens forjemos lazos de unión entre residentes, vecinos, familias y amigos para apoyarnos en tiempos de adversidad. Los cambios que se están dando en los mercados financieros e inmobiliarios pueden aumentar las dificultades, por lo que es importante recordar que contamos con ayuda mediante una simple llamada telefónica. Ya sea que se trate de dificultades en la familia o el trabajo, nunca hay que perder la esperanza. La Ciudad de Hawaiian Gardens, en asociación con el Condado de Los Ángeles, ofrece una variedad de servicios de apoyo e información. Para más informes, favor de comunicarse con Sylvia Gooden, Enlace para la Asistencia a la Comunidad, al (562) 420-2641 Ext. 215. Recursos:

- Departamento de Servicios Sociales Públicos – Vales de despensa: **(310) 603-5172**
- Grateful Hearts – Tienda de segunda mano y distribución de alimentos: **(562) 431-0880**
- Programa HEAP – Asistencia para pagar servicios públicos: **(866) 675-6623**
- Departamento de Salud Mental – Terapeutas disponibles 24 horas, 7 días a la semana: **(800) 854-7211**
- Servicios de Referencias del Condado de Los Ángeles, para comida, albergue y asistencia financiera: **(800) 854-7771**
- Center for Foreclosure Solutions – Información sobre asistencia ante ejecuciones hipotecarias: **(888) 995-HOPE**



## Nuevos Códigos de Construcción 2007 del Condado de Los Ángeles

En diciembre de 2007, el Ayuntamiento adoptó la Ley No. 519, estableciendo así el Código de Construcción de la Ciudad de Hawaiian Gardens. Los permisos que se requieren son en beneficio de los propietarios. El propósito de diversos códigos de construcción es establecer los estándares mínimos para salvaguardar la vida, la salud, la propiedad y el bienestar público, mediante la regulación y el control del diseño, la construcción, la calidad de los materiales, el tipo y capacidad de uso, ubicación y mantenimiento de todas las edificaciones, estructuras, y cierto tipo de equipo dentro de la Ciudad. Los siguientes son los códigos adoptados por la Ciudad:



## New 2007 Los Angeles County Building Codes

In December of 2007 the City Council adopted Ordinance No. 519, establishing the Building Code of the City of Hawaiian Gardens. Permits are required for the owners benefit. The purpose of various Building Codes are to provide minimum standards to safeguard life or limb, health, property, and public welfare by regulating and controlling the design, construction, quality of materials, use and occupancy, location and maintenance of all buildings, structures and certain equipment within this City. The following are the codes adopted by the City of Hawaiian Gardens:

- Los Angeles County Building Code (Title 26), based on the 2007 CA Building Code, which is based on the 2006 International Building Code.
- Los Angeles County Plumbing Code (Title 28) based on the 2007 CA Plumbing Code and the 2006 UPC.
- Los Angeles County Mechanical Code (Title 29) based on the 2007 CA Mechanical Code and the 2006 UMC.
- Los Angeles County Electrical Code (Title 27) is based on the 2007 CA Electrical Code and the 2005 NEC.

The Building Codes are adopted every 3 years. The primary purpose for the issuance of a Building Permit is to ensure that all buildings comply with life safety, health, and zoning requirements of the Province and City. Building codes have been established by the City in order to uphold public safety standards, and until a proposed building design meets the requirements of the codes, a permit will not be issued.

Any questions regarding the Building Codes may be directed to Andre Sanchez Jr, Assistant Building Official at (562) 420-2641, ext. 217.

- Código de Construcción del Condado de Los Ángeles (Título 26), basado en el Código de Construcción de California de 2007, a su vez basado en el Código Internacional de Construcción de 2006
- Código de Plomería del Condado de Los Ángeles (Título 28), basado en el Código de Plomería de California de 2007 y el Código Uniforme de Plomería de 2006
- Código de Mecánica del Condado de Los Ángeles (Título 29), basado en el Código de Mecánica de California de 2007 y el Código Uniforme de Mecánica de 2006
- Código de Electricidad del Condado de Los Ángeles (Título 27), basado en el Código de Electricidad de California de 2007 y el Código Nacional De Electricidad de 2005

Los códigos de construcción se adoptan cada 3 años. El propósito principal de los permisos de construcción es asegurar que las edificaciones cumplan los requisitos relativos a la seguridad, la salud y zonificación de la Provincia y la Ciudad. La Ciudad ha establecido estos códigos para mantener los estándares de seguridad pública, y mientras el diseño de una edificación no cumpla los requisitos, no se otorgará el permiso.

Si usted tiene preguntas sobre los Códigos de Construcción, favor de dirigirlas a Andre Sánchez Jr., Oficial Asistente de Construcción, al (562) 420-2641, Ext. 217.



## Skating Competition

Clapping and cheers was all that was heard during the City of Hawaiian Garden's first participation in the Bell Gardens Skate Competition. This adrenaline rush was felt by staff members Valdemar and Erma who both contributed in the coordination of Clarkdale Park's events. The Competition took place on Saturday, March 14, 2009 in the City of Bell Gardens where 6 youths that regularly skate at our local skate park were recruited by staff members to go against seven other cities for a chance to earn a "Red Bull" sponsored scholarship and a chance to participate in a camp with pro skaters. Chris Joslin, age 13 had the skills to be announced number one in his age group for the "Moves/Tricks" category, earning himself the participation in a camp for pro skaters and a "Red Bull" Scholarship. Our city also placed number three in the "Overall Best" category. Congratulations to the City of Hawaiian Gardens Skate Park for the honor and to all those who excelled in this competition!

## Boxing Show

The City of Hawaiian Gardens hosted their first boxing show of the year on March 7, 2009. We had an excellent turnout of approximately 550 people. There were around 37 Boxing Clubs that attended our show and had 25 bouts and this included three of our boxers. Matches included Pablo Merced won (Hawaiian Gardens Boxer) vs. Roberto Maldonado lost (Eddie Heredia Boxing Club), Gustavo Hernandez lost (Hawaiian Gardens Boxer) vs. Francisco Alvarez won (Wilmington Boxing Club), Omar Garza lost (Hawaiian Gardens Boxer) vs. Jonathan Esquivel won (Anaheim Boxing Club) and Eric Mendez won (Hawaiian Gardens Boxer) vs. David Ball lost (U.S. Marine Corps). Pablo Merced was named the Outstanding Boxer for the under 125 lbs by U.S.A. Boxing.



## Competencia de patinaje

Aplausos y porras se escucharon por doquier durante la competencia de patinaje de Bell Gardens en la que la Ciudad de Hawaiian Gardens participó por primera vez. El entusiasmo lo compartieron Valdemar y Erma, miembros del personal que contribuyeron en la coordinación del evento en el parque Clarkdale. La competencia se llevó a cabo el sábado 14 de marzo en Bell Gardens. Seis jóvenes que patinan en nuestro parque de patinaje fueron invitados a competir contra jóvenes de otras 6 ciudades; el premio sería una beca otorgada por la empresa Red Bull, así como la oportunidad de participar en un campamento con patinadores profesionales. Chris Joslin, de 13 años, fue declarado ganador en el grupo de su edad, en la categoría "Movidas y Trucos", ganando así la beca Red Bull y un lugar en el campamento. Nuestra ciudad además quedó en tercer lugar en la categoría de "Excelencia Total". ¡Felicitamos al Parque de Patinaje de la Ciudad de Hawaiian Gardens por la honra obtenida, así como a todos los participantes que destacaron en esta competencia!

## Espectáculo de boxeo

El 7 de marzo pasado, la Ciudad de Hawaiian Gardens presentó su primer espectáculo de boxeo de este año. Unas 550 personas presenciaron el espectáculo, y 37 clubes de boxeo participaron en 25 contiendas, que incluyeron a cuatro de nuestros pugilistas. Pablo Merced (Hawaiian Gardens) venció a Roberto Maldonado (Eddie Heredia Boxing Club); Gustavo Hernández (Hawaiian Gardens) perdió contra Francisco Álvarez (Wilmington Boxing Club); Omar Garza (Hawaiian Gardens) perdió contra Jonathan Esquivel (Anaheim Boxing Club) y Eric Méndez (Hawaiian Gardens) venció a David Ball (U.S. Marine Corps). U.S.A. Boxing nombró "Boxeador Sobresaliente" a Pablo Merced en la categoría menor a 125 libras.



## Happy 105th Birthday Maria C. Rivera

Maria C. Rivera was born on March 19, 1904 in Guanajuato, Mexico. Maria's family immigrated to the United States and settled in California in 1917. Ten years after their arrival to the United States, Maria married her fiancé Gregorio Rivera in 1927. After raising their two children, Maria and her husband made their last move to the City of Hawaiian Gardens in 1937. Since their move to this city, Maria and her family started a tradition of having a tamale dinner every Christmas. This tradition has stayed alive since 1937 and although her husband and daughter have passed away, she continues to embody the tradition of this large family gathering. From her two children, Maria has six grandchildren, 17 great grandchildren, and 16 great-great grandchildren.

In addition to her unique family tradition, Maria has been an active participant in the nutrition program which she enjoys enormously since she gets to be with friends. Maria was also a regular participant of the ceramics class when Mary Rodriguez was in charge, belonged to the Hawaiian Gardens Senior Club, and now the Golden Age Senior Club. Her 105th birthday celebration was held on March 17, 2009 at the C. Robert Lee Activity Center where she enjoyed herself and her company with genuine happiness. Congratulations to our Golden Age Senior Club member, Maria C. Rivera for 105 years of happy living.

## Mother's Day

Come and join your friends at our Seniors Mother's Day Celebration which will be held on Friday, May 8, 2009 from 11:00 a.m. to 1:00 p.m. in the Mary Rodriguez Senior Center. We will have food, dancing and door prizes. Music will be provided by Mariachi Monumental. All you have to do is be over 60 and call to make a reservation at least a day before with Teresa Nava at (562) 420-2641 ext. 238. If you live in Hawaiian Gardens and are over 60 we also have free transportation just call (562) 420-2641 ext. 241 or for more information call Ana Amaro @ (562) 420-2641 ext. 205

## Felicidades a María C. Rivera por cumplir 105 años

María C. Rivera nació el 19 de marzo de 1904 en Guanajuato, México. En 1917, su familia emigró a los Estados Unidos y se estableció en California. Diez años más tarde María se casó con su novio, Gregorio Rivera. Después de criar a sus dos hijos, en 1937 María y su esposo se mudaron a la Ciudad de Hawaiian Gardens, y a partir de entonces han establecido la tradición de hacer una cena Navideña con tamales. Esta tradición sigue viva desde 1937 y, aunque su marido e hija ya fallecieron, María continúa la tradición con toda su gran familia, que incluye a 6 nietos, 17 bisnietos y 16 tataranietos.

Además de seguir esta tradición especial, María siempre ha participado activamente en el programa de comidas para gente mayor, que ella siempre disfruta mucho pues ve a sus amigos. María también participaba regularmente en las clases de cerámica cuando Mary Rodríguez era la encargada; pertenecía al Senior Club, y ahora al Golden Age Senior Club. Su fiesta de cumpleaños número 105 se llevó a cabo el 17 de marzo de 2009 en el Centro de Actividades C. Robert Lee, donde estuvo genuinamente feliz con todos sus acompañantes. Felicitamos a esta gran miembro de nuestro Club de la Edad Dorada por sus 105 años de vida feliz.

## Día de las Madres

Venga a compartir con sus amigos nuestra celebración para gente mayor del Día de las Madres que se llevará a cabo el viernes 8 de mayo, de 11 a.m. a 1 p.m. en el Mary Rodriguez Senior Center. Habrá comida, baile, y premios en la entrada. La música estará a cargo del Mariachi Monumental. El único requisito es tener más de 60 años y reservar su lugar llamando, por lo menos con un día de anticipación, a Teresa Nava al (562) 420-2641 Ext. 238. Si usted vive en Hawaiian Gardens y tiene más de 60 años también puede solicitar transporte gratuito llamando al (562) 420-2641 Ext. 241. Para más informes llame a Ana Amaro al (562) 420-2641 Ext. 205.



# Human Services / Servicios Comunitarios

## Dog Vaccination

The Los Angeles County Department of Animal Care and Control is sponsoring a low cost vaccination clinic for dogs. On Wednesday, May 6, 2009, between 6:00 p.m. and 7:30 p.m., bring your dog to the C. Robert Lee Activity Center for Rabies vaccination (\$6.00 per dog), DHLPP vaccination (\$14.00 per dog), and Bordetella vaccination (\$11.00 per dog). There will also be free microchipping services. Come early, as doors will close at 7:30 p.m. For additional information please call 562-420-2641 ext. 229.



## Vacunas para perros

El Departamento de Control y Cuidado de Animales del Condado de Los Angeles está patrocinando una clínica de bajo costo para vacunación de perros. El miércoles 6 de mayo, de 6 p.m. y 7:30 p.m., lleve usted a vacunar a su perro al Centro C. Robert Lee. La vacuna contra la rabia cuesta \$6 por perro, la vacuna DHLPP cuesta \$14, y la vacuna contra la Bordetella (tos de las perreras) cuesta \$11. También habrá servicios gratuitos de implantación de microchips. ¡Llegue temprano! Para más informes, llame al 562-420-2641 Ext. 229.

## Safe Communities Month

On Thursday, March 19 and Thursday, March 26, 2009 the City of Hawaiian Gardens joined the Sheriff's Department at Clarkdale and Lee Ware Park in the first ever "Safe Communities Month." The invitation was extended to our city in an effort to become increasingly conscious of public safety and assist the community with tips on maintaining a healthy environment for its youth. This event was a success at both Clarkdale Park and Lee Ware Park where an abundant number of children and community members met in this rainbow themed event to show support for the cause of a united community. The H.E.A.R.T program donated their time by having volunteer speakers address negative influences such as drugs, gangs, and violence and by handing out goody bags. Sheriff Billy and others also led the community and addressed safety measures that inspired children to always do the right thing and stay on track. The Sheriffs were also very generous in letting the children take a tour of their vehicles and ask questions. This event concluded with a raffle and refreshments for the public. This first annual "Safe Communities Month" was definitely safe and fun for all attendees and staff alike. We're sure that with the assistance and security of the Sheriff's Department, children of all ages can live out their sky-high dreams.

## Mes de las Comunidades Seguras

Los pasados días jueves 19 y 26 de marzo de 2006 en los parques Clarkdale y Lee Ware, la Ciudad de Hawaiian Gardens en conjunto con el Departamento del Alguacil celebró el primer "Mes de las Comunidades Seguras". Se extendió una invitación a la comunidad para aumentar nuestra conciencia sobre la seguridad pública y para enseñar a la gente a conservar un entorno seguro para nuestros jóvenes. El exitoso evento en ambos parques, que tuvo por símbolo temático el arcoiris, atrajo a una multitud de niños y miembros de la comunidad que mostraron su apoyo a favor de una comunidad unida. Oradores voluntarios del programa H.E.A.R.T. donaron bolsitas con regalos y hablaron sobre los peligros e influencia negativa de las drogas, las pandillas y la violencia. El Alguacil Billy y otros también hablaron sobre diversas medidas de seguridad que motivaron a los niños a seguir el camino del bien y a tomar siempre las decisiones correctas. Los Alguaciles permitieron a los niños subirse a sus vehículos, y contestaron todas sus preguntas. El evento concluyó con una rifa y refrigerios. Este primer "Mes de las Comunidades Seguras" que se llevará a cabo anualmente fue un evento divertido y seguro para todos los asistentes. Estamos seguros que, con la asistencia y vigilancia del Departamento del Alguacil, los niños y niñas de todas las edades podrán alcanzar sus más altas aspiraciones.



## May 2009

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1	2
					• Boxing Show @ 7pm - 10pm @ C. Robert Lee Activity Center	
3	4	5	6	7	8	9
		• Senior Excursion to the Viejas Casino	• Rabies Clinic @ C. Robert Lee Activity Center, 6:00 p.m. to 7:30 p.m. / Neighborhood Watch Meeting 5/6/09 @ Safety Center, 6pm	• Senior Advisory Board Meeting @ 10:00 a.m. / Business Watch Mtg. @ Safety Center, 6pm	• Seniors Mothers Day Celebration Luncheon	
10	11	12	13	14	15	16
		• City Council Meeting @ 6:00 p.m.	• Golden Age Club Meeting @ 12:00 noon • Ask A Nurse @ 11:00 a.m.			
17	18	19	20	21	22	23
			• Recreation and Parks Commission Meeting @ 6:00 p.m.	• Senior Excursion to the L.A. Farmers Market		
24	25	26	27	28	29	30
	• Senior Nutrition Lunch Program Closed for Memorial Day	• City Council Meeting @ 6:00 p.m.	• Monthly Birthday Celebrations Senior Lunch Program Room A & B from 10:30 a.m. - 1:00 p.m.			
31						

CUT HERE

CUT HERE

### Entry Form

#### Community Pride Beautification Awards Program

The City of Hawaiian Gardens **Community Pride Beautification Awards Program** recognizes residents in Hawaiian Gardens who have taken pride in the maintenance of their properties.

Awards are given for property upkeep, maintenance, exceptional design, or other characteristics which will exemplify pride of property maintenance.

**The Community Pride Beautification Awards Program Committee** is responsible for selection of the awards winners, and would appreciate receiving recommendations of exemplary properties located in the community. However, please do not nominate your own property.

I would like to nominate the following properties in the Community Pride Beautification Awards Program:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Please submit your nomination(s) in person or by mailing in this form to the City of Hawaiian Gardens Community Development Department located at 21815 Pioneer Boulevard by **June 8, 2009 at 5:00pm**. For more information, call the Code Enforcement Division at (562) 420-2641 Ext. 221

# May 2009 - Important Dates / Dias Importantes

## Special Events

**May 6** - Rabies Clinic at the C. Robert Lee Activity Center from 6:00 p.m. to 7:30 p.m.

## Senior Excursions

**May 5** - Viejas Casino from 8:00 a.m. - 6:00 p.m. Fee \$2.00.

**May 21** - L.A. Farmers Market from 9:30 a.m. - 6:00 p.m.

**June 3** - Arboretum (Los Angeles) from 9:30 a.m. - 4:30 p.m.

**June 12** -Pirate Show (Buena Park) from 5:30 p.m. - 9:30 p.m.

## Eventos Especiales

**5 de mayo** - Rabies Clinic at the C. Robert Lee Activity Center de 6:00 de la tarde a 7:30 de la tarde

## Excursiones para gente mayor:

**5 de mayo** - Viejas Casino, de 8 a.m. a 6 p.m. Cuota: \$2.00

**21 de mayo** - L.A. Farmers Market, de 9:30 a.m. a 6 p.m.

**3 de junio** -Arboreto (Los Angeles) de 9:30 de la mañana. - 4:30 de la tarde.

**12 de junio** -Show the Piratas (Buena Park) de 5:30 de la tarde. - 9:30 de la tarde.

## City Information

**City Hall Phone Number: 562.420.2641**

General Information x200

### City Administrator's Office

Executive Assistant x201

### City Clerk

City Clerk/Records Manager x251

Community Development x208

### Human Services

Executive Assistant x225

Transportation x241

Direct line 562.421.5921

Senior Nutrition Program x238

Senior Citizen Programs x205

Recreation Programs & Services x229

Library 562.496.1212

Finance x236

Public Works x202

City Hot Line x222

### IN CASE OF EMERGENCY DIAL 911

Sheriff's Department 562.623.3500

Safety Center 562.496.1026

Fire Department (Station No. 34) 562.868.0411

**Mayor** Michael Gomez

**Mayor Pro Tem** Victor Farfan

**Councilmember** Michiko Oyama Canada

**Councilmember** Betty J. Schultze

**Councilmember** John F. Heckerman

### Public Utilities

**Consolidated Disposal** 800.299.4898

**Edison** 800.655.4555

**The Gas Company** 800.342.4545

**Time-Warner Cable** 888.255.5789

**Golden State Water Company** 800.999.4033

**Verizon** 800.483.4000

**HG Post Office** 800.275.8777

562.809.8729

**Food Bank** 562.860.9097

**Animal Control** 562.940.6899

**ABC School District** 562.926.5566

You can visit the City of Hawaiian Gardens on Cable Channel 36 or at [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org)

## Numeros de la Ciudad

**Número de teléfono de la Municipalidad: 562.420.2641**

Informacion General x200

### Oficina del Administrador

Asistente Ejecutiva x201

### Secretaría de la Ciudad

Secretario de la Ciudad/Gerente de Expedientes x251

Desarrollo Comunitario x208

### Servicios Comunitarios

Asistente Ejecutiva x225

Transportacion x241

Linea Directa 562.421.5921

Programas de nutricion para personas mayores x238

Programas para Personas de la Tercera Edad x205

Servicios y Programa Recreativos x229

Biblioteca 562.496.1212

Finanzas x236

Obras Públicas x202

Línea de Acceso Directo x222

### EN CASO DE EMERGENCIA, MARQUE AL 911

Departamento del Alguacil 562.623.3500

Centro de Seguridad 562.496.1026

Departamento de Bomberos (Estación No. 34) 562.868.0411

**Alcalde** Michael Gomez

**Alcalde Provisional** Victor Farfan

**Miembro del Ayuntamiento** Michiko Oyama-Canada

**Miembro del Ayuntamiento** Betty J. Schultze

**Miembro del Ayuntamiento** John F. Heckerman

### Entidades de Servicios Públicos

**Disposición Consolidada** 800.299.4898

**Edison** 800.655.4555

**La Compañía de Gas** 800.342.4545

**Time-Warner Cable** 888.255.5789

**Compañía de Agua Golden State** 800.999.4033

**Verizon** 800.483.4000

**HG Oficina de Correos** 800.275.8777

562.809.8729

**Banco de Alimentos** 562.860.9097

**Control de Animales** 562.940.6899

**ABC Distrito Escolar** 562.926.5566

Visite la Ciudad de Hawaiian Gardens en el canal 36 de cablevisión, en la página de Internet [www.hgcity.org](http://www.hgcity.org)

City of Hawaiian Gardens  
21815 Pioneer Boulevard  
Hawaiian Gardens, CA 90716  
562.420.2641

ECRWSS  
Postal Patron Local

PRST STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT NO. 47  
CYPRESS, CA